

NATIONS UNIES
CONSEIL
ECONOMIQUE
ET SOCIAL



48034

Distr.
LIMITEE

E/CN.14/FMAB/12
8 juillet 1963

FRANCAIS
Original: ANGLAIS

COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'AFRIQUE
Réunion préparatoire: Conférence des ministres
des finances pour la création d'une
Banque africaine de développement
Khartoum, 16-27 juillet 1963
Point 6 de l'ordre du jour provisoire

PRINCIPAUX ORGANES DE LA BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT
POUVOIRS ET VOTES

(Document préparé par le Secrétaire exécutif)

KHAR-63-1
63-2282

PRINCIPAUX ORGANES DE LA BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT
POUVOIRS ET VOTES

1. Les principaux organes de la Banque africaine de développement sont: le Conseil des gouverneurs, le Conseil d'administration et le Président (voir article 4). Les dispositions des articles 29, 32 et 37 et les notes qui les accompagnent, indiquent la répartition générale des attributions entre ces organes.
2. En principe, tous les pouvoirs de la Banque sont dévolus au Conseil des gouverneurs mais dans un grand nombre de cas des pouvoirs sont expressément conférés au Conseil d'administration. (voir article 32, paragraphe 1).
3. Le Conseil des gouverneurs peut déléguer ses pouvoirs au Conseil d'administration à l'exception toutefois des pouvoirs que l'Accord lui confère expressément. (voir article 29, paragraphe 2, alinéa g). Ainsi la délégation des pouvoirs peut avoir lieu dans les nombreux cas où ces pouvoirs sont conférés à la "Banque" - voir par exemple, article 7, paragraphe 5; article 8, paragraphes 1 et 3; article 13, paragraphe 4; article 16, alinéas a) et b); article 17, paragraphes 1 et 2; article 18, article 19, paragraphe 1; article 21; article 24, paragraphe 1; article 28, paragraphe 3; article 37, paragraphes 2 et 3; article 40; article 41, paragraphe 2 et article 42. Dans la pratique, cette délégation de pouvoirs revêt une forme "générale" (voir la note 1 a) de l'article 32). Il importe cependant de se souvenir que certains pouvoirs particuliers ne peuvent pas être délégués.
4. Les règles générales de vote, exposées à l'article 35, sont les suivantes : lorsque le Conseil des gouverneurs ou le Conseil d'administration vote, toutes les questions dont l'un ou l'autre de ces organes est appelé à connaître, sont tranchées à la majorité des voix que réunissent les membres représentés à la réunion - par les membres de l'organe en cause ou leur suppléant - sauf dans les cas expressément prévus par l'Accord où une autre majorité est prescrite. Les majorités qualifiées prévues dans l'Accord varient selon les cas. (Sur les règles générales de vote de la BIRD et de la BID, voir les notes 8 et 9 de l'article 35; on peut étudier

les majorités qualifiées prévues pour certaines décisions de ces deux institutions, dans les TABLES SYNOPTIQUES - E/CN.14/FMAB/4/Add.1/Annexe I.

5. La nature et l'étendue des pouvoirs conférés aux principaux organes de la Banque en vertu de l'Accord, sont décrites dans les notes qui accompagnent les articles pertinents. Pour permettre d'examiner la nécessité de reviser uniformément ces pouvoirs, on a dressé le tableau suivant qui énumère :

A. les pouvoirs expressément réservés à certains organes,

B. les règles spéciales de vote prévues pour certaines décisions.

ABREVIATIONS

Article	Abbréviation	Vote
30 (1)	Élection du Président du Conseil des Gouverneurs	RGV
30 (2) (a)	Approbation du bilan et du compte profits et pertes	RGV
30 (2) (b)	Choix des experts-comptables	RGV
30 (2) (c)	Suppléments	RGV
30 (2) (d)	Détermination des administrateurs et de leurs suppléants	RGV
30 (2) (e)	Autorisation d'adopter des arrangements, etc.	RGV
30 (2) (f)	Détermination des fonds propres	RGV
30 (2) (g)	Régulation du capital	RGV
31 (4) (a)	Liberté de nomination des États membres	RGV
30	Forme juridique: forme	CA
30	Opérations juridiques: redevances, autres charges	CA
30 (2)	Redevances de garantie	CA
19 (1)	Modification du seuil minimum de la commission	RGV
19 (2) (a)	Fourcentage de la participation de la Banque	RGV
19 (2) (b)	Placement en actions	RGV
19 (2) (c)	Date des versements	RGV
19 (2) (d)	À l'article 1(1):	RGV
19 (2) (e)	Montants soustraits autres que ceux déduits	RGV
19 (2) (f)	Montants non soustraits initialement	RGV
19 (2) (g)	Taux d'amortissement des actions	RGV
19 (2) (h)	Augmentation de la souscription	RGV
19 (2) (i)	Fraction de l'augmentation du capital	RGV
19 (2) (j)	Condition d'exercice du droit de souscription à une	RGV
19 (2) (k)	Nombre total des voix des membres	RGV
19 (2) (l)	Règles générales de vote	RGV
19 (2) (m)	Majorité	RGV
19 (2) (n)	Conseil d'administration	RGV
19 (2) (o)	Conseil des gouverneurs	RGV
19 (2) (p)	Augmentation de capital	RGV
19 (2) (q)	Conseil des gouverneurs	RGV
19 (2) (r)	Conseil des gouverneurs	RGV
19 (2) (s)	Conseil des gouverneurs	RGV
19 (2) (t)	Conseil des gouverneurs	RGV
19 (2) (u)	Conseil des gouverneurs	RGV
19 (2) (v)	Conseil des gouverneurs	RGV
19 (2) (w)	Conseil des gouverneurs	RGV
19 (2) (x)	Conseil des gouverneurs	RGV
19 (2) (y)	Conseil des gouverneurs	RGV
19 (2) (z)	Conseil des gouverneurs	RGV

<u>Article</u>	<u>Décision</u>	<u>Organe</u>	<u>Vote</u>
5 (3)	Augmentation de capital		
	- consécutive à la souscription initiale	CG	RGV
	- dans les autres cas	CG	M des 2/3 des gouverneurs 3/4 du NTV
6 (1)	Souscription initiale d'Etats qui deviennent membres après l'entrée en vigueur de l'Accord	CG	RGV
6 (2)	Conditions d'exercice du droit de souscrire à une fraction de l'augmentation du capital	CG	RGV
6 (3)	Augmentation de la souscription	CG	RGV
6 (4)	Prix d'émission des actions	CG	M du NTV
7 (2)	Montants non souscrits initialement: Mode de paiement	CG	RGV
7 (3)	Montants souscrits autres que ceux décrits à l'article 7(1): Date des versements	CG	RGV
15 (4)(b)	Placement en actions: Pourcentage de la participation de la Banque	CG	RGV
19 (1)	Modification du taux minimum de la commission	"Banque"	2/3 des membres; 3/4 du NTV
19 (2)	Redevance de garantie	CA	RGV
19 (3)	Opérations spéciales: redevances, autres charges	CA	RGV
20	Réserve spéciale: Forme	CA	RGV
27 (4)(b)	Achat de monnaies des Etats membres	CA	M des 2/3 du NTV
29 (2)(a)	Réduction du capital	CG	RGV
29 (2)(b)	Gestion des fonds spéciaux	CG	RGV
29 (2)(c)	Autorisation d'adopter des arrangements, etc.	CG	RGV
29 (2)(d)	Rétribution des administrateurs et de leurs suppléants	CG	RGV
29 (2)(e)	Choix des experts-comptables	CG	RGV
29 (2)(f)	Approbation du bilan et du compte profits et pertes	CG	RGV
30 (1)	Election du Président du Conseil des gouverneurs	CG	RGV

31 (1)	Convocation du Conseil des gouverneurs	CG CA	RGV 5 membres; $\frac{1}{2}$ du NTV
31 (3)	Procédure pour consultation du Conseil des gouverneurs par le Conseil d'administration	CG	RGV
31 (4)	Pouvoirs généraux pour adopter des règles et règlements	CG et CA	RGV
32 (2)(a)	Nomination d'un ou de plusieurs vice-présidents; rétribution du Président et du ou des vice-présidents	CA	RGV
32 (2)(b)	Préparation du travail du Conseil des gouverneurs	CA	RGV
32 (2)(c)	Prêts individuels, emprunts et autres transactions	CA	RGV
32 (2)(d)	Taux d'intérêt et commissions de garantie	CA	RGV
32 (2)(e)	Présentation des comptes et rapport annuel au Conseil des gouverneurs	CA	RGV
32 (2)(f)	Structure générale des services de la Banque	CA	RGV
33 (1) et (3)	Election des membres du Conseil d'administration	CG	(Voir Annexe B)
34 (3)	Règlement régissant la représentation des membres du Conseil d'administration dans des cas spéciaux	CG	RGV
36	Désignation du Président; décision de mettre fin à son mandat	CA	M du NTV
39 (1) et (2)	Conseil consultatif: Création et composition	CG	RGV
39 (3)	- : Convocation	CG et CA	RGV
39 (4)	- : Composition	CG sur recom. de CA	RGV
41 (3)	Dépositaires des avoirs de la Banque	CA	RGV
43 (1)	Revenu net: répartition	CG	RGV
43 (3)	Revenu net: mode de paiement	CG	RGV
45 (1)	Décision de ne pas suspendre un Etat membre	CG	M des gouverneurs;
45 (2)	Décision de rendre la qualité de membre à un Etat	CG	M du NTV

47	Arrêt temporaire des opérations	CA	RGV
48	Arrêt définitif des opérations	CG	M du NTV
49 (2)	Paiement proportionnel des créanciers	CA	RGV
50 (1)	Décision de procéder à une distribution des avoirs de la Banque aux membres	CG	M du NTV
50 (2) et (4)	Distributions successives des avoirs	CA	2/3 du NTV
50 (3)	Détermination de la part revenant à chaque membre	CA	RGV
60	Levée de certains privilèges et immunités	CA	RGV
	Levée de l'immunité accordée à un fonctionnaire	Président	
61 (1)	Accord : approbation d'amendements	CG	RGV
61 (1) et (2)	"Acceptation" des amendements - en général -	Etats membres	M des 2/3; 3/4 du NTV
	- dans certains cas -	Etats membres	NTV
61 (3)	Délai spécial pour l'entrée en vigueur des amendements	CG	RGV
62 (2)	Accord: Interprétation		
	- première instance	CA	RGV
	- dernière instance -	CG	RGV
62 (3)		CG	RGV
63	Désaccords - Nomination du troisième arbitre		
65	Conditions d'acquisition de la qualité de membre par adhésion	CG	RGV
67 (2)	Choix de la date d'ouverture des opérations	CG	RGV
